

**Application: gvSIG desktop - gvSIG bugs #2704**  
**Texto a modificar y traducir en Export to BD**

07/22/2014 07:11 AM - Álvaro Anguix

<b>Status:</b> Closed	<b>% Done:</b> 0%
<b>Priority:</b> Normal	<b>Spent time:</b> 0.00 hour
<b>Assignee:</b> Joaquín del Cerro Murciano	
<b>Category:</b> Database	
<b>Target version:</b> 2.1.0-2248-testing	
<b>Severity:</b> Minor	<b>Add-on version:</b>
<b>gvSIG version:</b> 2.1.0	<b>Add-on build:</b>
<b>gvSIG build:</b> 2247	<b>Add-on resolve version:</b>
<b>Operative System:</b>	<b>Add-on resolve build:</b>
<b>Keywords:</b>	<b>Proyecto:</b>
<b>Has patch:</b>	<b>Hito:</b>
<b>Add-on name:</b> Unknown	

**Description**

En relación al #2629, el texto nuevo que se ha añadido se ve en castellano en cualquier idioma (tiene alguna falta de ortografía que habría que corregir). El título está sólo en inglés y tiene los "\_" que habría que quitar.

Yo también reduciría un poco el texto, es repetitivo y mejor algo mucho más breve.

Propuesta:

Algunas Base de Datos tratan de forma especial al referirse a ellos los identificadores de tabla o campo que contienen mayúsculas y minúsculas mezcladas o espacios en blanco.

- Trasladar identificadores a minúsculas
- Trasladar espacios a "\_"

**Related issues:**

Related to Application: gvSIG desktop - gvSIG bugs # 2643: No es traducibe el... **Closed** **07/07/2014**

**Associated revisions**

**Revision 41724 - 09/18/2014 09:44 AM - Joaquín del Cerro Murciano**

Correcciones de traducciones, refs #2704

**Revision 41749 - 10/06/2014 12:13 PM - Joaquín del Cerro Murciano**

translations, refs #2704

**History**

**#1 - 07/22/2014 07:12 AM - Álvaro Anguix**

- Target version set to 2.1.0-2259-rc3
- File Export\_to.png added

**#2 - 07/24/2014 09:35 AM - Joaquín del Cerro Murciano**

- Related to gvSIG bugs #2643: No es traducibe el interface grafico del asistente de exportacion a PostgreSQL added

**#3 - 08/25/2014 03:26 AM - Álvaro Anguix**

- Category set to Database

**#4 - 09/18/2014 09:44 AM - Joaquín del Cerro Murciano**

- Status changed from New to Fixed

**#5 - 09/18/2014 11:11 AM - Joaquín del Cerro Murciano**

- Target version changed from 2.1.0-2259-rc3 to 2.1.0-2247-testing

**#6 - 09/19/2014 07:46 AM - Álvaro Anguix**

- Status changed from Fixed to New

- File 00\_translate.png added

Hay uno de los apartados que sigue sólo en castellano. Adjunto imagen.

**#7 - 09/19/2014 07:50 AM - Álvaro Anguix**

- gvSIG build changed from 2238 to 2247

- Target version changed from 2.1.0-2247-testing to 2.1.0-2259-rc3

**#8 - 10/06/2014 12:13 PM - Joaquín del Cerro Murciano**

- Target version changed from 2.1.0-2259-rc3 to 2.1.0-2248-testing

- Status changed from New to Fixed

**#9 - 10/08/2014 05:16 PM - Álvaro Anguix**

- Status changed from Fixed to Closed

**Files**

---

Export_to.png	36.7 KB	07/22/2014	Álvaro Anguix
00_translate.png	51.9 KB	09/19/2014	Álvaro Anguix